
L'effet Olbrich

Number 32, Summer 1986

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/47088ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Éditions Intervention

ISSN

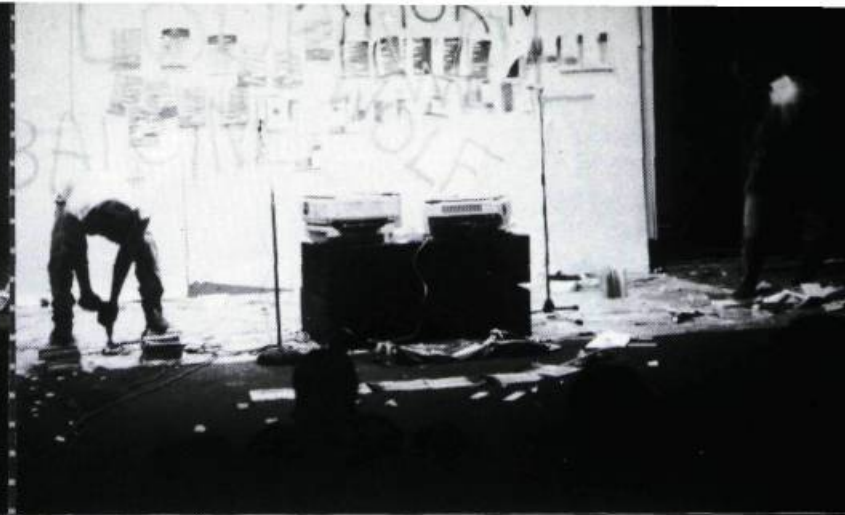
0825-8708 (print)

1923-2764 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

(1986). L'effet Olbrich. *Inter*, (32), 24–26.



L'EFFET OLBRICH

À force de suivre son propre conseil et de prendre Dada au sérieux, Olbrich comme Picasso ne cherche pas: il trouve. Une semaine lui suffit pour réaliser sur place L'INSTALLATION où se situera l'ACTION prévue au « vernissage ». Globe-trotter du Copy-art, il est partout chez lui, en même temps qu'immunisé contre l'usure quotidienne. Chiffonnier d'art, il récupère les rebuts de la propriété privée et les laissés pour compte du gaspillage collectif. Rien ne se perd, tout se transforme sous son regard en in put potentiel pour alimenter la machine dont il est la tête chercheuse connectée à distance: « Just push the button, but use your head first and your eyes ».

À Montréal, il lui a ramené en pâture un matériel très didactique échoué à quelques encablures du Centre Copie Art: un petit dictionnaire Larousse (qui sème toujours à tout vent) ÉLÉMENTAIRE À L'USAGE DES ALLEMANDS dans l'édition de 1956, à l'état neuf; un set de stencils (des chiffres et des lettres) pour lettrage au pochoir; une boîte complète de craies de couleur pour tableau noir. Comme quoi il n'y a pas de hasard qu'objectif, et qu'on se trouve dans ce qu'on trouve: Olbrich est allemand et doté d'une formation universitaire en linguistique. Plus un tas de cailloux 0.3/4 de la ville à égrener comme des indices sémiotiques...

À l'entrée du Centre (1), vous passiez sur les vraies « roches » et sous leur image photocopiée telle un lavis de jardin Zen, soit à travers l'indicateur-révéléateur de votre démarche: trébuchante nez-en-l'air, précautionneuse nez-au-sol, etc. — Les empreintes de semelles qui marchent, qui dansent le rock, sont un motif récurrent

À Rivière-du-Loup, au musée du bas Saint-Laurent, 12 ACTIONS COMMUNES avec Alain-Martin Richard.

1. RÉCHAUFFEMENT, genre athlète simiesque, dans une salle en réfection chargée d'échafaudages. C'est juste à l'entrée, le public ne peut pas nous rater.

2. BIENVENUE est écrit sur le plateau des photocopieurs avec des morceaux de styro-foam blanc. Ça grince dans les micros. Le flash des Canon CP 155 perce l'obscurité de la salle.

3. SALUTATIONS D'USAGE, ambivalentes. J'offre une main sympathique et un bon mot pendant qu'Olbrich agresse avec une claque hyper-amical sur l'omoplate gauche.

4. TUBULURES SONORES pour une production intime de sons dans des casques d'écoute d'Air Canada. Le branchement se retrouve dans nos bouches, les écouteurs sur les micros ou sur les oreilles des spectateurs.

5. PHOTOCOPIES DE GANTS; un duel de coupeurs de doigts. Chaque nouvelle copie voit apparaître un autre morceau de main nue.

6. JEU DE CORDE RAIDE avec du chewing gum. Les protagonistes se préparent une chique énorme. À distance

des reprographes d'Olbrich, en prise directe sur la machine. — Puis vous marchiez sur (ou à côté d') un tapis déroulé fait des bribes déchirées du dictionnaire (photocopié) glissées sous plastique.

Les murs étaient occupés d'écritures qui faisaient sens (poétique, plastique, sociologique) en défaisant leur signification sémantique, par agrandissement et superposition des xérox. Toutes les illustrations dessinées du dictionnaire étaient agrandies avec leur définition, formant un bestiaire poétique et drôle (bergeronnette, crevette, manchot, requin qui se fend la gueule, puce: le Mal pour les Allemands!), un herbier parfumé (cerise, fraisier, lilas, muguet), et un magasin des curiosités (bielle, benne, blockhaus, vasistas). Ailleurs, le décodage butait sur une écriture hiéroglyphique au noir superbe.

La couleur faisait face, réflexion sur (de) la couleur des craies en train de se défaire sur la vitre de la photocopieuse-couleur, cassées, écrasées, roulées en stries plasticiennes, réduites en poudre (aux yeux), mêlées par actions gestuelles, malaxées au point de n'être plus qu'une poussière couleur de terre prise entre deux feuilles d'acétate transparent. L'image du sablier s'impose, résultat du temps nécessaire à l'action, dont la photocopieuse reproduit 60 étapes et la vidéo tous les états en durée réelle.

La machine a bien résisté. Mais le soir du vernissage, elle s'était mise en grève. L'action prévue fut annulée.

Monique Brunet-Weinmann

(1) Centre Copie Art, 19 avril-10 mai 1986.

de bras, ils essaient ensuite de relier ces deux chiques. Quand le contact est réussi et maintenu, il y a démonstration de trapézistes, maintenus en équilibre dans le vide par un long ruban baveux de gomme balloune.

7. Le jeu des COULEURS ou comment le conditionnement se fait. Se taper le front de gouache rouge en affirmant que c'est bleu.

8. Photocopier des CHIPS puis offrir au public les photocopies pendant que Olbrich mange les véritables chips.

9. DES USAGES DE LIVRES: baignoire, à percer, à déguster, et puis, aussi, souc-à-la-corde au-dessus des photocopieurs qui mitraillent.

10. En agrandissant un texte, le VOLUME DE LECTURE croît au même rythme, les pages sont affichées au mur.

11. ÉCRITURE MINIMALE au photocopieur, texte illisible. Simultanément écriture gigantesque au mur, texte lisible mais incompréhensible.

12. CHANGEMENT DE PERSONNALITÉ: les deux performeurs en criant leur nom se déshabillent puis endossent les vêtements de l'autre en lui empruntant également son nom. Out.

OU L'AURA DE L'ACTION

- a) *Collective Copy, un assemblage de photocopies ramassées depuis 1977 puis reliées et distribuées gratuitement à raison d'un exemplaire par ville. Chaque tirage comporte 10 exemplaires.*
- b) *Zeitschrift fuer Tiegel und Tumult, ueberkulturell, offenherzig, handgedruckt est un magazine de papier et d'impression sur vieux papiers. Le matériel de base est récupéré au hasard, il s'agit de déchet de papier. Montage, intervention, imprimerie manuelle sur papier déjà imprimé. Un «artiste visuel» invité pour chaque parution. L'artiste se retrouve dans une pochette en couvert 3.*
- c) *The Ninety-nine Days of Narcissism, a book of Pat Fish, livre animé à partir de clichés pris dans les distributrices à photos, 1978*
- d) *timbres*
- e) *cartes postales*

Critères sélectifs, politique éditoriale, correction d'épreuves, éditng, autant d'étapes absentes. Il s'agit d'un cumul, d'un projet simple, d'une édition de papier, d'imprimerie, de collage. Partout où il passe, on publie un catalogue, un dossier, des articles: ce sont là ses honoraires: Gdansk, Siegen, Paris, Los Angeles, Québec...



Les actions sont polymorphes, insoumises aux regroupements. Une dominante cependant: le concept. Visuelle, gestuelle, sonore, au photocopieur ou autrement, les actions-performances d'Olbrich sont conceptuelles à souhait, et l'impact est immédiat. Une formation de philosophe utilisée comme matériau potentiel.

